



中国国家汉办规划教材
体验汉语系列教材

ChineseXP[®]

www.chinesexp.com.cn



体验汉语[®]

英语版

Experiencing Chinese

体育篇 Sports in China

顾问 刘 珣
总策划 刘 援
编者 程 红 吴志强
谢 卫

50 ~ 70 课时

50-70 Hours



高等教育出版社
Higher Education Press



中国国家汉办规划教材
体验汉语系列教材

ChineseXP®

www.chinesexp.com.cn

汉 语

x p e r i e n c i n g

体验汉语®

英语版

Experiencing Chinese

体育篇

Sports in China

50 ~ 70 课时

50-70 Hours

顾问 刘 珣
总策划 刘 援
编者 程 红 吴志强
谢 卫
翻译 韩 冰

 高等教育出版社
Higher Education Press

图书在版编目 (CIP) 数据

体验汉语: 英语版. 体育篇/程红, 吴志强, 谢卫编.
北京: 高等教育出版社, 2007. 3
50~70 课时
ISBN 978-7-04-020546-6

I. 体… II. ①程…②吴…③谢… III. 汉语—对外汉语
教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 001744 号

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100011
总 机 010-58581000

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 北京鑫丰华彩印有限公司

开 本 889×1194 1/16
印 张 13.5
字 数 400 000

购书热线 010-58581118
免费咨询 800-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landraco.com>
<http://www.landraco.com.cn>
畅想教育 <http://www.widedu.com>

版 次 2007 年 3 月第 1 版
印 次 2007 年 3 月第 1 次印刷

本书如有印装等质量问题, 请到所购图书销售部门调换。

版权所有 侵权必究

物料号 20546-00

ISBN 978-7-04-020546-6

06500

《体验汉语®》立体化系列教材

教材规划委员会：

许琳	曹国兴	刘辉	刘志鹏
马箭飞	宋永波	邱立国	刘援

短期课程系列：

《体验汉语®·体育篇》（供50~70课时使用）

顾问	刘珣
总策划	刘援
编者	程红 吴志强 谢卫

策划	徐群森 王丽
责任编辑	王丽
版式设计	刘艳
封面设计	周末
责任校对	王丽
责任印制	韩刚

前言 PREFACE

本书是为准备学习体育专业的外国留学生编写的零起点体育方向汉语教材。

随着2008年第29届北京奥运会的迫近,体育文化交流不断增多,对体育方向汉语教材的需求日益迫切。长期以来,在我国,对外汉语方面的体育方向汉语教材一直是空白,体育院校只能沿用通用对外汉语教材。这些教材,从内容上看,课文话题主要涉及日常生活、文化、社会、民俗等,很少涉及体育领域。因此使得相当一部分留学生进入体育专业课程时,无法较快进入学习状态。虽然某些辅助材料(如体育词汇手册、体育辞典等)能起一定作用,但若想从根本上解决问题,还得靠体育专业汉语教材的建设。使用体育方向汉语教材,是体育方向专业留学生的迫切愿望。

据此,我们总结多年对外汉语教学经验,根据留学生的实际需求,以汉语水平语法等级大纲甲级语法点为主要依据,编写了这本留学生入门性质的体育汉语教材。

全书注重听说技能的培养,由12个学习单元组成,总学时50~70课时。

教材基本结构

根据体育院校留学生的基本需求,选取最实用的交际任务,组成了本书的12个单元,分别由生词与短语、关键句、实景对话、口语任务、听力任务、交际任务和体育知识拓展构成。

教材主要特色

1. 每个单元分为两个部分,均由学习内容和活动组成,即学即练。
2. 实景对话中的体育内容紧密结合日常生活,由浅入深,形成24个生动有趣的口语会话课文,便于留学生在不同情境中运用。
3. 教材中的口语任务、听力任务贯彻学以致用原则,重在培养留学生的听说能力。交际任务设计了实践性很强的学习活动,让学生在体验中学习。同时为了增加学习的趣味性,每一部分还设计了与课文内容相关的课堂游戏。
4. 体育知识拓展部分是体育专业学生扩充知识的途径,融合了中外体育文化,增加了体育方面的信息量。

本书由北京体育大学对外汉语教学中心的教师编写,由北京体育大学外语系的教师翻译。感谢高等教育出版社在教材插图和版式设计等方面的创造性劳动,更要感谢出版社领导及责编王丽老师付出的辛劳。

希望本书能引起关注体育文化交流的人们的兴趣,并以此为窗口,扩大文化交流,为世界“汉语热”注入新的活力。

真诚地欢迎您对本书批评指正,以便我们不断修改和完善。

编者

2006年12月

Yǔyīn

xùnliàn

语音 训练

Pronunciation

学习目标

Objectives

- 学会汉语拼音的声母、韵母和声调 Learning initials, finals and tones of Chinese Pinyin
- 拼读和声调练习 Basic pronunciation and tone drills

A Chinese syllable is usually composed of an initial, a final and a tone. An initial is a consonant that begins the syllable and a final is the rest of the syllable. If you want to learn to speak Chinese, you should learn the initials, the finals and the tones first.



声母和韵母 Initials and finals

声母 Initials

b p m f

d t n l

g k h

j q x

zh ch sh r

z c s

韵母 Finals

a

o

e

ai

ei

ao

ou

an

en

ang

eng

ong

i

ia

ie

iao

iou (iu)

ian

in

iang

ing

iong

u

ua

uo

uai

uei (ui)

uan

uen (un)

uang

ueng

ü

üe

üan

ün

注释 Notes

1. When “i” forms a syllable by itself, it is written as “yi”; when “i” occurs at the beginning of a syllable, it is written as “y”.
e.g. i-yi ia-ya ian-yan
2. When “u” forms a syllable by itself, it should be written as “wu”; when “u” occurs at the beginning of a syllable, it is written as “w”.
e.g. u-wu uā-wā uān-wān
3. When “ü” forms a syllable by itself or occurs at the beginning of a syllable, it is written as “yu”, with the dots dropped.
e.g. ü-yu üān-yuān ün-yun üe-yue
4. When “j”, “q”, “x” are put before “ü” or a final begins with “ü”, the two dots in “ü” are dropped.
e.g. jüazi-juzi qüānbu-quānbu xüexi-xuexi

拼读练习 Pronunciation drills

1. 单韵母音节 The mono final syllables

ba	pa	ma	fa	da	ta	na	la	ga	ka	ha
bo	po	mo	fo	de	te	ne	le	ge	ke	he
bi	pi	mi		di	ti	ni	li			
bu	pu	mu	fu	du	tu	nu	lu			nǚ lǚ

2. 复韵母音节 The compound final syllables

gai	gei	gāo	gou	guā	guo	guai	gui	lia	lie	liao	liu	lüe
kai	kei	kāo	kou	kua	kuo	kuai	kui	nie	niao	niu	nüe	
hai	hei	hao	hou	hua	huo	huai	hui					

3. 鼻韵母音节 The nasal-ended final syllables

ban	ben	bang	beng	pan	pen	pang	peng			
man	men	mang	meng	fan	fen	fang	feng			
dan		dang	deng	dong	tan	tang	teng	tong		
nan		nang	neng	nong	lan	lang	leng	long	luan	nuan
bin	bing	pin	ping	min	ming	lin	ling	nin	ning	

4. 声母是 j、q、x 的音节 The syllables with initials j, q, x

ji	qi	xi	ju	qu	xu	jue	que	xue
jīn	jīng	jiān	jiāng	qián	qiāng	xian	xiang	

5. 声母是 zh、ch、sh、r 和 z、c、s 的音节 The syllables with initials zh, ch, sh, r and z, c, s

zhi	chi	shi	ri	zi	ci	si
zhe	che	she	re	ze	ce	se
zhan	chan	shan	ran	zan	cān	sān
zhang	chang	shang	rang	zong	cong	song

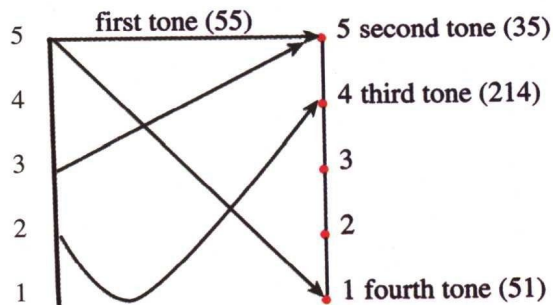
6. y、w 开头的音节 The syllables initiated by y and w

yi	wu	yu	wa	wo	wai	wei	wan	wen	wang	weng
yīn	yīng	yān	yáng	yūn	yuan	yong				

声调 Tones

There are four basic tones and one neutral tone in the standard Chinese. They are indicated by tone graphs. Namely, “-” (the first tone), “ˊ” (the second tone), “ˇ” (the third tone), “ˋ” (the fourth tone) and the neutral tone which is not marked. When a syllable is pronounced in different tones, it has different meanings. For example: tāng means “soup”, táng means “sugar”, tǎng means “to lie down” and tàng means “hot” or “to iron”.

Diagram of tones



声调练习 Tone drills

1. 基本声调练习。

Four basic tones drill.

mā	má	mǎ	mà
gē	gé	gě	gè
hāo	háo	hǎo	hào
qiān	qián	qiǎn	qiàn



2. 当两个第三声音节连在一起时，第一个要读成第二声。例如 nǐhǎo → níhǎo。请跟读下列词语。

When there are two third-tone syllables together, the first one should be pronounced with the second tone while the tone of the second syllable stays unchanged. For example: nǐhǎo → níhǎo. Please read the following words.

hěnhǎo yǔfǎ fǔdǎo suǒyǒu

3. 第三声字在第一、二、四和轻声前边时，要变成“半三声”。也就是只读原来第三声的前一半降调。例如：nǐmen → nǐmen。请跟读下列词语。

When a third tone followed by a first, second or fourth tone, or neutral tone, it is pronounced in the “half” third tone. That is, the tone that only falls but doesn't rise. For example: nǐmen → nǐmen. Please read the following words.

Běijīng	kǎoyā	Měiguó	lǚxíng
wǎnfàn	kěpà	xǐhuan	jiějie

4. 轻声读得又短又轻。跟读下列词语。

The neutral tone is very light and short. Please read the following words.

māma	gēge	yéye	zhízi
nǎinai	jiějie	dìdi	mèimei

附

汉字基本笔画

名称

例字



横

王



竖

巾



撇

白



点

厂



折

月

目录

CONTENTS

语音训练

Pronunciation

第1课 你叫什么名字?

Lesson 1 What's Your Name?



实景对话1 认识你很高兴

Dialogue 1 Nice to meet you! 3

实景对话2 你是练什么的?

Dialogue 2 What sport do you play? 8

体育知识拓展1——篮球

Sports Knowledge 1— Basketball 14

体育知识拓展2——排球

Sports Knowledge 2— Volleyball 14

第2课 换钱

Lesson 2 Changing Money



实景对话1 换钱

Dialogue 1 Changing money 17

实景对话2 取钱

Dialogue 2 Withdrawing money 22

体育知识拓展1——现代奥运会

Sports Knowledge 1— Modern Olympic Games 27

体育知识拓展2——网球大满贯赛

Sports Knowledge 2— Grand Slam Tournaments in Tennis 27

第3课 买东西

Lesson 3 Shopping



实景对话1 买乒乓球拍

Dialogue 1 Buying a racket 31

实景对话2 买练功服

Dialogue 2 Buying a training uniform 36

体育知识拓展1——乒乓球

Sports Knowledge 1— Table Tennis 41

体育知识拓展2——运动服装与科技

Sports Knowledge 2— Sport Uniforms and Technology 41

第4课 吃饭

Lesson 4 Food and Drink

43



实景对话 1 带图片的菜单

Dialogue 1 A menu with pictures 45

实景对话 2 运动后饮食

Dialogue 2 Food and drink after sports 50

体育知识拓展 1——运动与饮食

Sports Knowledge 1— Sports and Food 54

体育知识拓展 2——运动员的营养

Sports Knowledge 2— Athletes' Nutrition 54

第5课 上课

Lesson 5 Going to a Training Class

55



实景对话 1 上武术课

Dialogue 1 Going to a wushu class 57

实景对话 2 练功

Dialogue 2 Doing the basic training 62

体育知识拓展 1——武术

Sports Knowledge 1— Wushu 67

体育知识拓展 2——拳击

Sports Knowledge 2— Boxing 67

第6课 去哪儿?

Lesson 6 Where Are You Going?

69



实景对话 1 游泳馆在哪儿?

Dialogue 1 Where is the swimming pool? 71

实景对话 2 去首都体育馆

Dialogue 2 I am going to the Capital Stadium. 76

体育知识拓展 1——田径

Sports Knowledge 1— Track and Field 82

体育知识拓展 2——F1 方程式

Sports Knowledge 2— F1 82

第7课 打电话

Lesson 7 Making a Phone Call

83



实景对话 1 请山姆看足球比赛

Dialogue 1 Sam is invited to watch a football match. 85

实景对话 2 爬山	
Dialogue 2 Climbing the mountain	91
体育知识拓展 1——足球	
Sports Knowledge 1— Soccer	96
体育知识拓展 2——皮划艇	
Sports Knowledge 2— Canoeing and Kayaking	96

第 8 课 天气

Lesson 8 Weather	97
------------------------	----



实景对话 1 训练和天气	
Dialogue 1 Training and weather	99
实景对话 2 下雪天练功	
Dialogue 2 Training on a snowy day	104
体育知识拓展 1——跆拳道	
Sports Knowledge 1— Taekwondo	110
体育知识拓展 2——羽毛球	
Sports Knowledge 2— Badminton	110

第 9 课 看比赛

Lesson 9 Watching a Match	111
---------------------------------	-----



实景对话 1 比赛就要开始了	
Dialogue 1 The match is going to begin.	113
实景对话 2 谁能夺冠?	
Dialogue 2 Who will win the championship?	118
体育知识拓展 1——冰雪运动	
Sports Knowledge1 — Winter Sports	123
体育知识拓展 2——射击	
Sports Knowledge 2 — Shooting	123

第 10 课 看运动损伤

Lesson 10 Seeing the Doctor for Sport Injuries	125
--	-----



实景对话 1 脚伤	
Dialogue 1 Twisted ankle	127
实景对话 2 腰伤	
Dialogue 2 Waist injury	132
体育知识拓展 1——棒球	
Sports Knowledge 1 — Baseball	138

体育知识拓展 2——针灸

Sports Knowledge 2 — Acupuncture 138

第 11 课 娱乐活动

Lesson 11 Recreation 139



实景对话 1 扭秧歌

Dialogue 1 Yangge dance 141

实景对话 2 打保龄球

Dialogue 2 Bowling 146

体育知识拓展 1——扭秧歌

Sports Knowledge 1— Yangge Dance 151

体育知识拓展 2——跳水

Sports Knowledge 2— Diving 151

第 12 课 走遍中国

Lesson 12 Traveling in China 153



实景对话 1 从少林寺回来

Dialogue 1 Coming back from the Shaolin Temple 155

实景对话 2 想去武当山

Dialogue 2 I want to go to Wudang Mountain. 161

体育知识拓展 1——太极拳

Sports Knowledge 1— Taijiquan 166

体育知识拓展 2——瑜伽

Sports Knowledge 2— Yoga 166

附录一 2008 年奥运会北京比赛场馆分布图 167

附录二 生词与短语一览表 170

附录三 关键句一览表 178

附录四 录音文本 183

第 1 课

你 叫 什 么 名 字 ?

nǐ

jiào

shénme

míngzi

What's Your Name?





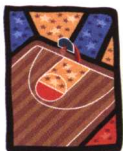
生词与短语 Words and Expressions

你 nǐ	<i>pron. you</i>	国 guó	<i>n. country, nation</i>
好 hǎo	<i>adj. good, fine, kind, nice</i>	人 rén	<i>n. person, people</i>
叫 jiào	<i>v. call</i>	俄罗斯 Éluósī	<i>n. Russia</i>
什么 shénme	<i>interrog. pron. what</i>	美国 měiguó	<i>n. America, the USA</i>
呢 ne	<i>interrog. pron. used in asking questions for purposes of emphasis</i>	认识 rènshi	<i>v. know</i>
名字 míngzi	<i>n. name</i>	很 hěn	<i>adv. very, very much</i>
我 wǒ	<i>pron. I</i>	高兴 gāoxìng	<i>adj. happy, glad</i>
哪 nǎ	<i>interrog. pron. which (followed by a classifier or numeral-classifier combination)</i>	也 yě	<i>adv. too, also</i>
		再见 zàijiàn	<i>Good-bye!</i>



关键句 Key Sentences

- | | |
|------------------------|---------------------|
| (1) 你好! | How are you? |
| Nǐ hǎo! | |
| (2) 你叫什么名字? | What's your name? |
| Nǐ jiào shénme míngzi? | |
| (3) 你是哪国人? | Where are you from? |
| Nǐ shì nǎ guó rén? | |
| (4) 认识你很高兴! | Nice to meet you! |
| Rènshi nǐ hěn gāoxìng! | |
| (5) 再见! | Good-bye! |
| Zàijiàn! | |



实景对话 1 Dialogue 1

认识你很高兴

rènshi nǐ hěn gāoxìng

(在留学生宿舍楼门口)

(zài liúxuéshēng sùshè lóu ménkǒu)

伊娜: 你好!

Yīnà: Nǐ hǎo!

山姆: 你好!

Shānmǔ: Nǐ hǎo!

伊娜: 你叫什么名字?

Yīnà: Nǐ jiào shénme míngzi?

山姆: 我叫山姆, 你呢?

Shānmǔ: Wǒ jiào Shānmǔ, nǐ ne?

伊娜: 我叫伊娜。

Yīnà: Wǒ jiào Yīnà.

山姆: 你是哪国人?

Shānmǔ: Nǐ shì nǎ guó rén?

伊娜: 我是俄罗斯人。你是哪国人?

Yīnà: Wǒ shì Éluósī rén. Nǐ shì nǎ guó rén?

山姆: 我是美国人。

Shānmǔ: Wǒ shì Měiguó rén.

伊娜: 认识你很高兴。

Yīnà: Rènshi nǐ hěn gāoxìng.

山姆: 认识你, 我也很高兴。

Shānmǔ: Rènshi nǐ, wǒ yě hěn gāoxìng.

伊娜: 再见!

Yīnà: Zàijiàn!

山姆: 再见!

Shānmǔ: Zàijiàn!

Nice to meet you!

(In front of the international students' dormitory building)

Ena: Hello.

Sam: Hello.

Ena: What's your name?

Sam: I'm Sam. How about you?

Ena: I'm Ena.

Sam: Where are you from?

Ena: I'm from Russia. Where are you from?

Sam: I'm American.

Ena: Nice to meet you!

Sam: Nice to meet you too.

Ena: See you later!

Sam: Bye.

Lesson 1



口语任务 Speaking Tasks

1. 替换练习 SUBSTITUTION.

(1) 你好!

你们

老师

同学们

.....

(2) 你叫什么名字?

他

她

你们

.....

Notes: 你们, nǐmen, you (plural)
老师, lǎoshī, teacher
同学们, tóngxuémen, classmates
他, tā, he
她, tā, she

2. 双人练习 PAIR WORK, ASK AND ANSWER THE QUESTIONS. (请学生互相问答)

(1) A: 你叫什么名字?

Nǐ jiào shénme míngzi?

B: _____。

(2) A: 他(她)呢?

Tā (tā) ne?

① B: 他姓____叫____。(Zhào Míng)



② B: 他姓____叫____。(Qián Xiǎolóng)



③ B: 她姓____叫____。(Sūn Lán)

